

# Capdepera Street arts Festival

FESTIVAL DE LES AL CARRER

DIMECRES  
WEDNESDAY 24 JULIOL  
JULY



PERE HOSTA · Catalunya  
Clown - SENSE TEXT

## Open door

> 11.00h  
CAPDEPERA  
> Teatre > C. Col·legi > Pl. Orient.



LA BALDUFA TEATRE · Catalunya  
Itinerant de carrer - Clown - SENSE TEXT

## Zeppelin

> 19.30h  
CALA RAJADA  
> Plaça dels Pins.



CIA. SOUND DE SECÀ · Catalunya  
Itinerant de carrer/música  
Sense text

## Àcid

> 20.30h  
CALA RAJADA  
> Pl. dels Pins > Pl. Castellet  
> P. Maritim.

DIJOUS  
THURSDAY 25 JULIOL  
JULY



PERE HOSTA · Catalunya  
Clown - SENSE TEXT

## Woof, work in progress

> 11.00h  
ACCIÓ SOCIAL  
CALA RAJADA  
> Centre de dia de Cala Rajada.



LA BALDUFA TEATRE · Catalunya  
Itinerant de carrer - Clown - SENSE TEXT

## Zeppelin

> 19.30h  
CALA RAJADA  
> C. Elinor Servera  
> Plaça dels Pins.



PERE HOSTA · Catalunya  
Clown / SENSE TEXT

## Dis\_order

> 20.30h  
CALA RAJADA  
> Pl. Castellet.

DIVENDRES  
FRIDAY 26 JULIOL  
JULY



PERE HOSTA · Catalunya  
Clown - SENSE TEXT

## Woof, work in progress

> 11.00h  
ACCIÓ SOCIAL /  
FONT DE SA CALA  
> residència DomusVi  
(Sa Font de Sa Cala).



LA BLEDA · Catalunya  
Clown familiar - SENSE TEXT

## Les vacances de Madame Roulotte

> 19.30h  
CALA RAJADA  
> Pl. Castellet.



CALY CANTO TEATRO · Castellà-Lleó  
Teatre de carrer i objectes - SENSE TEXT

## El jardín del viento

> 21.00h  
CALA RAJADA  
> Plaça dels Pins.

DISSABTE  
SATURDAY 27 JULIOL  
JULY



PERE HOSTA · Catalunya  
Clown - SENSE TEXT

## Open door

> 11.00h  
CALA RAJADA  
> Sortida Plaça Castellet.



Associació COLLA DE GEGANTS I  
CAPARROTS DE CAPDEPERA - Illes Balears  
CERCAVILA- ITINERANT - SENSE TEXT

## Cercavila dels gegants de Capdepera

> 19.30h  
CAPDEPERA  
> Teatre > Pl. Sitjar.



LAZUZ COMPANY · Espanya - França  
CIRC - SENSE TEXT

## Baktana

> 20.30h  
CAPDEPERA  
> Pl. Sitjar.

MILLOR ESPECTACLE DE CARRER  
BEST STREET SHOW  
MOSTRA IGUALADA 2023



Consell de Mallorca  
Departament de Cultura

www.ajcapdepera.net



**Dimecres, 24 de juliol a les 11 h al mercat de Capdepera**

## **OPEN DOOR**

**PERE HOSTA**  
Catalunya



Clown. SENSE TEXT. 30 minuts. Per a tots públics.

**Apareix una porta del no-res... què hi ha a l'altre costat? Per obrir-la... Un personatge excèntric, curiós, surrealista i divertit ... que porta la porta i la deixa aquí i allà, amb la necessitat de transportar-la. La simplicitat de la porta ens transportarà a llocs on l'imaginari entra i surt.**

**Aparece una puerta de la nada... ¿qué hay al otro lado? Para abrirla... Un personaje excéntrico, curioso, surrealista y divertido... que lleva la puerta y la deja aquí y allá, con la necesidad de transportarla. La simplicidad de la puerta nos transportará a lugares donde el imaginario entra y sale.**

**A door appears out of nowhere... What's on the other side? To open it... an eccentric, curious, surreal and funny character who carries the door and leaves it here and there, with the need to transport it. The simplicity of the door will transport us to places where the imagination goes in and out.**

**Dimecres, 24 de juliol a les 19.30 h a la plaça dels Pins de Cala Rajada**

## **Zeppelin**

LA BALDUFA TEATRE  
Catalunya



**Itinerant de carrer / Clown. Sense text. Tots els públics. 60 minuts.**

Un viatge sense precedents ens endinsa al món del somni i de la imaginació.

Monsieur Bocamoll, Marcello, l'Inventor mecànic, i Ursus, el valent Pilot acrobata, ens porten amb el seu **Zeppelin** a la fabulosa era dels pioners aeris de principis del segle XX. Davant dels ciutadans bocabadats, realitzen el seu vol d'exhibició. Res els pot fer enrere. Ni tempestes, ni avaries, impediran realitzar el seu periple. Amb l'ajuda del públic superaran tots els entrebancs possibles. En el seus viatges pel món coneixeran gent, ciutats, s'enamoraran... la música i el color ompliran els carrers.

**Una aventura plena de sorpreses que farà que la monotonia de les ciutats quedi eclipsada pel vol del Zeppelin. La lluita per fer realitat les il·lusions d'aquests fantàstics somiadors.**

Un viaje sin precedentes nos adentra en el mundo del sueño y la imaginación.

Monsieur Bocamoll, Marcello, el Inventor mecánico, y Ursus, el valiente Piloto acrobata, nos llevan con su Zepelin a la fabulosa era de los pioneros aéreos de principios del siglo XX. Ante los ciudadanos boquiabiertos realizan su vuelo de

exhibición. Nada puede echarles atrás. Ni tormentas, ni averías, impedirán realizar su periplo. Con la ayuda del público superarán todos los obstáculos posibles. En sus viajes por el mundo conocerán a gente, ciudades, se enamorarán... la música y el color llenarán las calles.

**Una aventura llena de sorpresas que hará que la monotonía de las ciudades quede eclipsada por el vuelo del Zeppelin. La lucha por hacer realidad las ilusiones de estos fantásticos soñadores.**

An unprecedented journey that will transport us to the world of dreams and imagination.

Monsieur Bocamoll, Marcello, the mechanical inventor, and Ursus, the brave acrobatic pilot, take us with their **Zeppelin** to the fabulous era of early 20th-century aerial pioneers. In front of the astonished citizens they perform a demonstration flight. Nothing will hold them back. Neither storms nor malfunctions will hinder their adventure. With the help of the audience they will overcome all possible obstacles. In their travels around the world, they will meet people, cities, fall in love... Music and colour will fill the streets.

**An adventure full of surprises that will overshadow the monotony of towns and villages with the flight of the Zeppelin and the struggle of these fantastic dreamers to make their dreams come true...**

# Dimecres, 24 de juliol a les 20.30 h a la plaça dels Pins de Cala Rajada

## Àcid

SOUND DE SECÀ  
Catalunya



Espectacle itinerant. Música. Sense text. 60 minuts. Tots públics

**Uns personatges anàrquics irrompen al carrer amb una festa ambulant. Propaguen una energia gamberra i descarada i es relacionen constantment amb el públic a través de la percussió, el teatre, el moviment i la veu. Tothom acaba formant part d'aquest sarau, en una atmosfera de llum, color i extravagància visual.**

**Un viatge pel funky i el hip-hop, una barreja de ritmes de producció pròpia, amb una sonoritat fresca, impactant i elèctrica.**

**Unos personajes anárquicos irrumpen en la calle con una fiesta ambulante. Propagan una energía gamberra y descarada y se relacionan constantemente con el público a través de la percusión, el teatro, el movimiento y la voz. Todo el mundo acaba formando parte de este bullicio, en una atmósfera de luz, color y extravagancia visual.**

**Un viaje por el funky y el hip hop, una mezcla de ritmos de producción propia, con una sonoridad fresca, impactante y eléctrica.**

**Some anarchic characters break into the street with a party. They spread a hooligan and sassy energy and they constantly interact with the public through percussion, theatre, movement and voice. Everyone ends up being part of this party, in an atmosphere of light, colour and visual extravagance. A trip through funky and hip-hop, one mix of self-produced rhythms with a fresh sound, impactful and electrical.**

**Dijous, 25 de juliol a les 19.30 h al carrer Elionor Servera de Cala Rajada**

## **Zeppelin**

LA BALDUFA TEATRE  
Catalunya



**Itinerant de carrer / Clown. Sense text. Tots els públics. 60 minuts.**

Un viatge sense precedents ens endinsa al món del somni i de la imaginació.

Monsieur Bocamoll, Marcello, l'Inventor mecànic, i Ursus, el valent Pilot acrobata, ens porten amb el seu **Zeppelin** a la fabulosa era dels pioners aeris de principis del segle XX. Davant dels ciutadans bocabadats realitzen el seu vol d'exhibició. Res els pot fer enrere. Ni tempestes, ni avaries, impediran realitzar el seu periple. Amb l'ajuda del públic, superaran tots els entrebancs possibles. En el seus viatges pel món coneixeran gent, ciutats, s'enamoraran... la música i el color ompliran els carrers.

**Una aventura plena de sorpreses que farà que la monotonia de les ciutats quedi eclipsada pel vol del Zeppelin. La lluita per fer realitat les il·lusions d'aquests fantàstics somiadors.**

Un viaje sin precedentes nos adentra en el mundo del sueño y la imaginación. Monsieur Bocamoll, Marcello, el Inventor mecánico, y Ursus, el valiente Piloto acrobata, nos llevan con su Zepelin a la fabulosa era de los pioneros aéreos de principios del siglo XX. Ante los ciudadanos boquiabiertos realizan su vuelo de exhibición. Nada puede echarles atrás. Ni tormentas, ni averías, impedirán

realizar su periplo. Con la ayuda del público superarán todos los obstáculos posibles. En sus viajes por el mundo conocerán a gente, ciudades, se enamorarán... la música y el color llenarán las calles.

**Una aventura llena de sorpresas que hará que la monotonía de las ciudades quede eclipsada por el vuelo del Zeppelin. La lucha por hacer realidad las ilusiones de estos fantásticos soñadores.**

An unprecedented journey that will transport us to the world of dreams and imagination. Monsieur Bocamoll, Marcello, the mechanical inventor, and Ursus, the brave acrobatic pilot, take us with their **Zeppelin** to the fabulous era of early 20th-century aerial pioneers. In front of the astonished citizens they perform a demonstration flight. Nothing will hold them back. Neither storms nor malfunctions will hinder their adventure. With the help of the audience they will overcome all possible obstacles. In their travels around the world, they will meet people, cities, fall in love... Music and colour will fill the streets.

**An adventure full of surprises that will overshadow the monotony of towns and villages with the flight of the Zeppelin and the struggle of these fantastic dreamers to make their dreams come true...**

**Dijous, 25 de juliol a les 20.30 h a la plaça Castellet de Cala Rajada**

## **DIS\_ORDER**

De Jordi Aspa i Pere Hosta  
Catalunya



Clown. SENSE TEXT. 30 minuts. Edat recomanada + 6 anys

**Cada dia fem tràmits, presentem documents, busquem papers! L'oficina surt al carrer... per ordenar i certificar certituds mentre segella les nostres mirades amb humor. La feina es convertirà en poètica del desordre... Espera el seu torn!**

**Cada día realizamos trámites, presentamos documentos, ¡buscamos papeles! La oficina sale a la calle... para ordenar y certificar certezas mientras sella nuestras miradas con humor. El trabajo se convertirá en poética del desorden... ¡Espere su turno!**

**Every day we do procedures, present documents, look for papers! The office goes out into the street... to order and certify certainties while sealing our looks with humour. Work will become as poetry of disorder...Wait for your turn!**



**Divendres, 26 de juliol a les 19.30 h a la plaça  
Castellet de Cala Rajada**

## **Les Vacances de Madame Roulotte**

LA BLEDA

Catalunya

Helena Escobar i Pere Hosta



Clown  
Familiar.

SENSE TEXT. 50 minuts. Per a tots els públics

**Comencen les vacances. Arriba al lloc que creu que serà perfecte per passar el seus dies de relax. Allà té una gran sorpresa: hi ha un munt de gent que l'espera i vol passar amb ella aquesta estona. El bon humor respirarà pertot arreu, els ocells, les flors, els arbres, la gent, tot amb gran felicitat. Però no tot serà perfecte... segur que aquestes vacances seran un veritable record per sempre més.**

**Empiezan las vacaciones. Llega al lugar que cree que será perfecto para pasar sus días de relax. Allí recibe una gran sorpresa: hay un montón de gente que le espera y quiere pasar con ella este rato. El buen humor respirará por doquier, los pájaros, las flores, los árboles, la gente, todo con gran felicidad. Pero no todo será perfecto... seguro que estas vacaciones serán un verdadero recuerdo para siempre.**

**The holidays begin. She arrives at the place that she thinks it will be perfect to spend his relaxing days. There she has a big surprise: there are a lot of people waiting for her who want to spend this time with her. The good mood will permeate everything: the birds, the flowers, the trees, the people, all of them with great happiness. But not everything will be perfect... Surely this holiday will be a true memory forever and ever.**

**Divendres, 26 de juliol a les 21 h a la plaça dels Pins de Cala Rajada**

## **El Jardín del viento**

**CAL Y CANTO TEATRO**  
Castella-Lleó



**CIRC. SENSE TEXT. 40 minuts. Per a tots els públics**

**Un aire com embogit, bronzits d'estrèpit, revelen el verd, les flors i el sol a uns malenconiosos joves que habiten un jardí exuberant sense aixecar la mirada dels seus miralls. Presos d'una excitació ansiosa i entusiasta eleven els seus passos gentils, alcen ingràvids animals.**

**Quan el cel s'aclareix cada rumor torna a canviar. Queden a la cavitat més profunda de l'oïda subtils sospirs de llibertat.**

**Un aire como enloquecido, zumbidos de estruendo, revelan el verde, las flores y el sol a unos melancólicos jóvenes que habitan un jardín exuberante sin levantar la mirada de sus espejos. Tomados de una excitación ansiosa y entusiasta, elevan sus pasos gentiles, levantan ingravidos animales. Cuando el cielo se despeja cada rumor vuelve a cambiar. Quedan en la cavidad más profunda del oído sutiles suspiros de libertad.**

**The air is wild, almost crazy. Exciting like a sound you'd never heard. A bang of buzz reveals the green, the flowers and the sun to a mournful group of young people that lives in a lush garden without raising the look from their mirrors.**

**Prisoners of an anxious and enthusiast excitement, they elevate their elegant path, they raise like weightless animals.**

**When the sky is clear, each rumor changes again. And in the deep cavity of the ear, there are subtle sighs of freedom.**

**Dissabte, 28 de juliol a les 11 h al mercat de Cala Rajada**

## **OPEN DOOR**

**PERE HOSTA**  
Catalunya



**Clown. SENSE TEXT 30 minuts. Per a tots públics**

**Apareix una porta del no-res... què hi ha a l'altre costat? Per obrir-la... Un personatge excèntric, curiós, surrealista i divertit ... que porta la porta i la deixa aquí i allà, amb la necessitat de transportar-la. La simplicitat de la porta ens transportarà a llocs on l'imaginari entra i surt.**

**Aparece una puerta de la nada... ¿qué hay al otro lado? Para abrirla... Un personaje excéntrico, curioso, surrealista y divertido... que lleva la puerta y la deja aquí y allá, con la necesidad de transportarla. La simplicidad de la puerta nos transportará a sitios donde el imaginario entra y sale.**

**A door appears out of nowhere... What's on the other side? To open it... an eccentric, curious, surreal and funny character who carries the door and leaves it here and there, with the need to transport it. The simplicity of the door will transport us to places where the imagination goes in and out.**

**Dissabte, 28 de juliol a les 19.30 h a la plaça des Sitjar de Capdepera**

## **ELS GEGANTS DE CAPDEPERA**

**Associació COLLA DE GEGANTS I CAPARROTS DE CAPDEPERA**



**Cercavila / Itinerant - SENSE TEXT**

**Els gegants són unes figures d'imatgeria festiva de grans dimensions que representen personatges amb indumentària tradicional.**

**Els de Capdepera foren creats l'any 2003 i són: n'Esperança, una llatadora, i en Roc, un pescador.**

**Los gigantes son unas figuras de imaginería festiva de grandes dimensiones que representan a personajes con indumentaria tradicional.**

**Los de Capdepera fueron creados en el año 2003 y son: Esperanza, una mujer que trabaja la cestería del palmito, y Roc, un pescador.**

**The giants are figures of festive imagery of large dimensions that represent characters in traditional clothing.**

**Those from Capdepera were created in 2003 and they are: Esperança, a llatadora, and Roc, a fisherman.**

**The parade is accompanied by xeremiers that play traditional music from Mallorca. Before the start of the show there will be the "giants planting".**

**During the itinerary they will dance several times.**

**Dissabte, 28 de juliol a les 20.30 h a la plaça des  
Sitjar de Capdepera**

## **BAKTANA**

**LAZUZ COMPANY**

Espanya – França

Roon Beeri & Itamar Glucksmann



Teatre de gest. **SENSE TEXT.** 30 minuts. Per a tots els públics

**Baktana narra la trobada entre dos homes: un malabarista obsessionat pel seu món d'objectes volants i un acròbata que només s'expressa a través del moviment. Entre els malentesos i les preguntes, la seva curiositat els portarà a buscar-se l'un a l'altre.**

**Baktana narra el encuentro entre dos hombres: un malabarista obsesionado por su mundo de objetos volantes y un acróbata que sólo se expresa a través del movimiento. Entre los malentendidos y las preguntas, su curiosidad les llevará a buscarse el uno al otro.**

**BAKTANA is an outdoor performance for the whole family. It is a glimpse into the encounter of two men. One of them is a juggler, obsessed with his world of flying objects. He communicates by manipulating them. The other, an Acrobat, expressing himself through movement. Their encounter is far from being perfect...**